

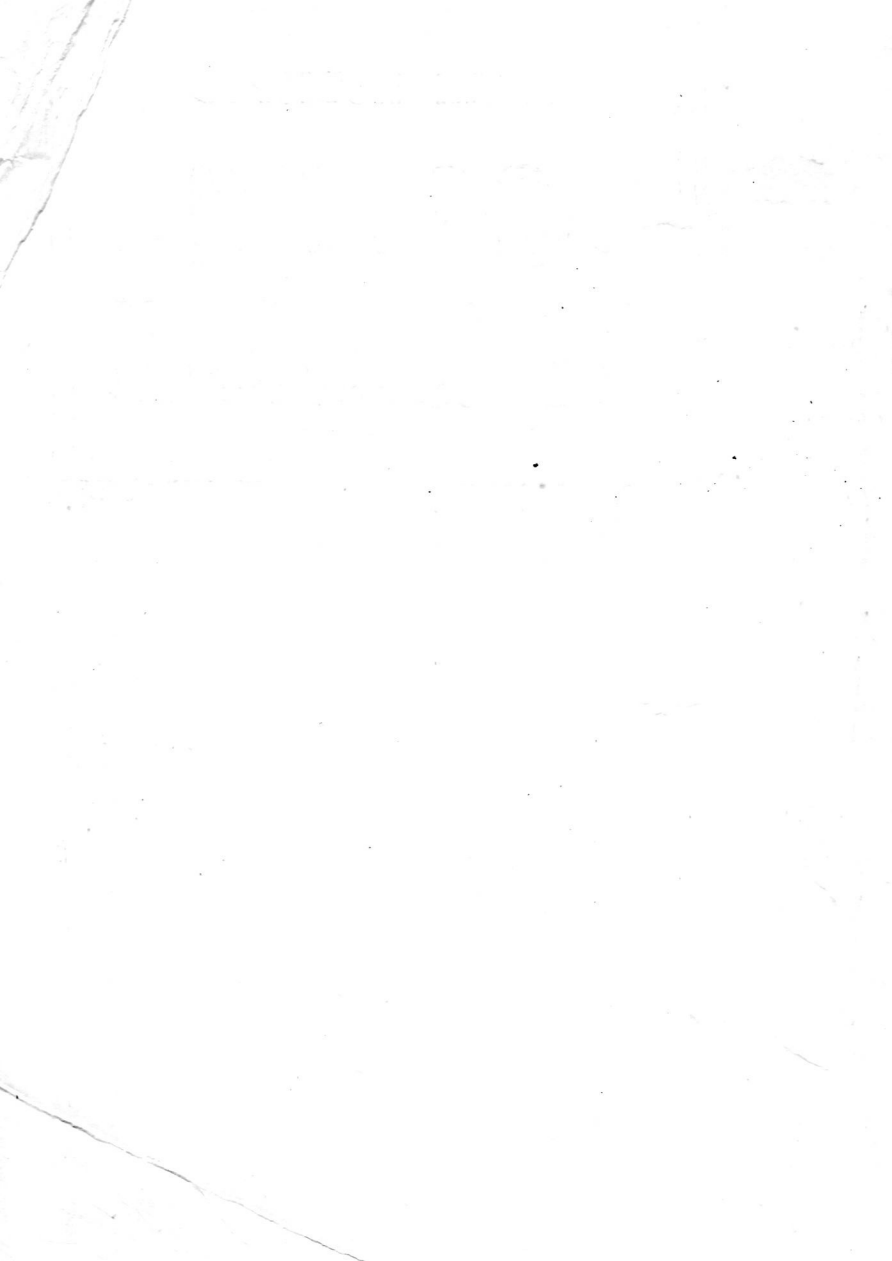
133
26576

ИВАН ИЗЪЮРОВ

ЗАРНИ
ЧУНЬКЫТШ



БИБЛИОТЕКА
Респ. Краев. Музея
Комп. А. С.
город [unclear]



ИВАН ИЗЬЮРОВ

ЗАРНИ ЧУНЬКЫТШ

Посни челяды
талунья мойд



БИБЛИОТЕКА
Респ. Краев. Музея
Номи АССР
город Сыктывкар.

Коми книжной издательство
Сыктывкар
* 1959 *

ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Иван Васильевич Изъюров

ЗОЛОТОЕ КОЛЕЧКО

сказка
на коми языке

Художественное оформление С. Добрякова

Редактор *В. Попов.*

Техн. редактор *И. Цивунин.*

Сдано в набор 21/IV-59 г. Подп. к печати 19/VIII-59 г. Формат 60×84^{1/16}
0,5 бум. лист. 1 печат. лист. (Учет.-изд. л. 0,63). Тираж 3000. Заказ № 1650.

Ц01242. Коми книжное издательство. Дом печати. Цена 30 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР



Паччөр сэрөгын дзуртö пучöй. Сёр вылын кывтын югъялöны кысуклөн синъясыс. Сэс-ся ставыс чöv. Кызди пучöй-ыс оз мудз рытывбыд пыр öтмоса дзуртнысö? И мыйла кысуклы оз дышöd сы дыра пукавны сёр вылас?

Маша ланьтöма пемыд паччöрын бабыскöд орччөн, кывзö сылысь мойдöмсö. Пемыдас Машалы кажитчö: бабыс öнi абу орччөн сукöд, а кöнкö вылын. И мойдыс бабыслөн уна морта

книгавывса серпасъясөн муно син водзтыс...

«...Важон нин тайо воли, зэв ва-
жон,— висьтало баб ассыс помасьлы-
том кузь мойдсо.— Овлёма оти сиктын
ичиньводз нывка. Анушон шуломаось.
Кисьмом омидз кодь мича, берба кодь
шань. Но эз радейтлы сийос ичиньыс,
отдортлис. Пыр кызко топодо нывка-
то, дезкоддо...»

— Бабю!— торко мойдысьос Ма-
ша.— А коді менам ичиньыс лоо?

Баб лантыштолэ здук кежло, быт-
тьо мый йылысь ко думайто. Сэки
кыло, кызди кывтын, асланыс позйын,
шародчоны курогъяс.

— Тэнад, рочаканьой, ичиньыд
абу... Ичиньыд сэтшом нывъяслон,
кодъяс мамтомось,— висьтало баб да
нывкаос юродыс малышто. Баблон
киясыс небыдось-небыдось.

— А кызди но ичот нывъясыс мам-
тогыс олоны?— юало нывка.

— Эмось, зарнийой, и мамтомъяс.

Сэтшөм нин налөн шудныс. Сэки найо ичиньяс дорын и олөны.

— Быд ичинь сэтшөм лөк?— оз лэдзчысь Маша.

— Тэ, Машук, кывзы, а то мойднытө ог кут...

Маша ланьтө. Нывкалы эськө зэв на окота ещө мыйкө юавны баблысь, но оз лысьт: баблөн мойдъясыс пыр сэтшөм лөсьыдось.

«...И вот, өтчыд ичиньыс ыстис Анушөс өтнассө вөрө мырпом вотны, — водзө мойдө баб.— Лунтыр Анушыд ветлөдліс пемыд егырті, наберушка тыр вотөс чукөртис. А сэсся воши пемыд вөрад, гортас петан туйсө эз аддзы. Пемдытөдзыд шөйтис вөрад да эбөссьыс петис. Сэсся пуксис пөрөм вужля дөрө.

Пукалө Ануш вужля бокин, ичөтик кулакнас синвасө чышкалө. Кынөмыс мөдіс ёна сюмавны, но наберушкасыс вотөс тусь оз лысьт босьтны: мед эськө ичиньыс оз вид. Эз и төдлы, кыдзи мудзвывсьыд унмовсис.

Садьмис Ануш, а сы водзын морт:
пöрысь нин зэв, еджыд тошка.

— Эн пов меысь, нывка, — шыасис
сійö меліа. — Важöн ме тэнö тані вич-
чыся.

— А тэ коді лоан? — эз повзы
Ануш.

— Ме — Бурморт. Кутан ме ордын
овны?.. Öбöдитны ог мöд.

Овмöдчис Ануш Бурморт ордын.
Лун олö, мöдöс. Бурмортлысь керкасö
пелькöдö, дозмөр шыд сылы быд
лун пуö.

Вот локтіс öтчыд Бурмортыд кый-
сянінысь да шуö Анушлы:

— Ме регыд кула, нывка. Кадыс,
тыдалö, воис. Менам тэныд нинöм оз
коль. Но эм менам öти донатор: зарни
чунькытш. Дыр ме думайті — кодлы
позяс кольны сійöс. А öні аддза: тэ-
ныд позьö. Шань тэ нылыс зэв, бур
сьöлöма. Пуктан тэ тайö чунькытшсö
водз чуняд — медся ыджыд көсьян-
торйыд збыльмас. Шөр чуняд пук-
тан — быд висьöмысь бурдан дай йöзöс



верман бурдөдны. А чаль чуньын ку-
тан новлыны — мича дзоридз кодь лоан,
сайдьын мөдан овны. Дыр нин ме тайö
чунькытшсö йöзлөн горш синъясысь
видзи, а öнi коля тэныд. Но оз ло
чунькытшлөн выныс, кытчөдз йöз
пöвстын лöгалөм да вежалөм оз быр.
Гөгөрвоин?

— Гөгөрвои,— вочавидзис Ануш.

Сетiс Бурмортыд чунькытшсö
Анушлы, ышловзис да кувсис.

Дзевис Бурмортöс нывка, идралiс
гусö мича дзоридзьясөн, пуксис гу
вылас да пöттöдзыс бöрдiс.

Сэсся Ануш видзöдлiс чунькытш
вылас, пунктiс сiйöс водз чуныс. И пыр
жö гортас лоис. Батьыс радлö, вокъ-
ясыс чеччалöны сы гөгөр. Сöмын
ичиньыс скöралö: нетшыштiс Ануш
киысь мырпом тыра наберушкасö, а
асьсö тойыштiс пельöсö. Сэки ичиньыд
аддзис нывкалысь водз чуньсьыс
югъялысь чунькытшсö.

— Кытысь тайö тэныд?— скöрысь
юалiс нывкалысь.

Ковмис висътавны ставсö.

— Эн ылöдлы!— горöдiс ичиньыс.—
Гусялiн кодлыськö. Вай татчö!

Ещö сьöкыд лоис Анушлөн олöмыс.
Дырөн сэсся Анушлөн быри терпе-
ниеыс да шыбитiс чунькытшсö джу-
дждыд йирö, а сэсся регыд и ачыс
кувсис.

Вот и шулöмаöсь важ йöз: кодлы
выльысь сюрас тайö чунькытшыс —
йöзлы шуд ваяс. Унаөн босьтсьылö-
маöсь корсьны сийöс, но некодлы абу
сюрöма. Абу на, тыдалö, йöз костын
вежалöмыс бырöма...»

Баб ланьтiс. А нывка думайтö:
«Вот эськö, сюрас кö сылы тайö зарни
чунькытшыс! Сийö эськö первой бабсö
бурдöдас. А сэсся чунькытшсö водз
чуняс сюяс, мед карын моз быд кер-
каын югыд бияс öзъясны, выль школа
лоас, а сэнi ачыс велöдчыны кутас.
Сикт пасьта мед сэсся мича сад быд-
мас».

Колис тöv, воис тулыс. А бабыс
Машалөн пыр на эз бурд. Мөдöдiсны



сійос больничао орчча грездө. Гаж-
төмчө Маша — бабыслысь мойдьяссө
да небыд кияссө казътывлө, зарни
чунькытш йылысь пыр вөтасьö.

Вот локтис өтчыд батыс удж вы-
лысь и шуө нылыслы:

— На тэныд. Электростанция строи-
танінысь сюри. Колхозлы электро-
станция эштөдİM, рытнас би сетас.
Аски виль школа заводитам кыпөдны.
Мөд во тэ сэтчө велөдчыны мунан.

И сетө Машалы чунькытш.

Рад лоис Машалы: гашкө, сійö
чунькытшыс, кодөс Ануш коркө йи-

рас шыбитлөма. Кайис котөрөн пач-
чөрас, думайтө: кутшөм чуньö суйны.

Суйис чунькытштö шөр чуңяс да
петис сиктö. А бабыс нин паныд лок-
тö: бурдöма.

— Бурдöдисны менö бур докторъ-
ясыд,— ошйысьö баб.— Öнi пö аслад
Маша дiнын зэв на дыр олан.

Маша оз эскы бабыслы: эз док-
торъяс, көнкө, бурдöдны, а сылөн зар-
ни чунькытшыс. Кутис думайтны: мый
ещö сылы колö? Пуктис чунькытшсö
чаль чуңяс, котөрөн петис улич вылö.
А сэнi школьникъяс котралöны— туй
пөлөн гуяс кодъялöны, посныдик
пуяс садитöны.

— Лок миян дiнö, Маша,— чукöс-
тис нывкаöс учительница.— Выль шко-
ла гөгөр ми парк вöчам...

Лунтыр Маша котралис челядькөд
да отсасис сад садитны. А рытнас
пырис гортас да суйис чунькытшсö
водз чуңяс. И друг керка пытшкын
югдiс, быттьö шондi петис.

— Вот-вот, öзйис!— горöдiс Маша, котöртiс бабыс дiнö ошйысьны:

— Сюри меным чунькытшyd. Папа аддзöма.

— Кутшöм чунькытш?— эз гөгөр-во баб.

— Кодöс тай мойдад висьтавлiн. Анушyd тай йирад шыбитлöма.

И висьталiс бабыслы, кыдзи чунькытшсö шөр чуныс суйис да бабыс бурдiс, а öнi со водз чуныс суйис да электрической би керкааныс öзйис.

— Йöюк тэ, Машенька, ичöтик йöюк!— серöктiс баб.— Миян олöмыс öнi мойдын кодь жö... Йöзыс, тэнад бать-мамыд тайö мойдсö вöчöны...

Но Маша оз верит. «Ещö видла».— шуис аслыс да водiгас чунькытшсö суйис водз чуныс...

...Мунö быттö Маша дзик Ануш моз жö пемыд егырти, а сэсся петiс веж луг вылö. Сэни быдлаын мича-сьыс-мича дзоридзьяс. Нывка заводитiс найöс чукöртны мездорас. И сэки веж луг вылö петiс зэв тöдса морт.



— Лок օтвылысь дзоридзьяссօ чукօртам,—корис сійօ Машаօс.

— Кытысь тэ менօ тօдан?—юалис нывка.

— Важօн нин тօда. Ме и зарни чунькытштօ тэныд папа сьօрсьыд ыс-ті. Мый ещօ тэныд колօ?

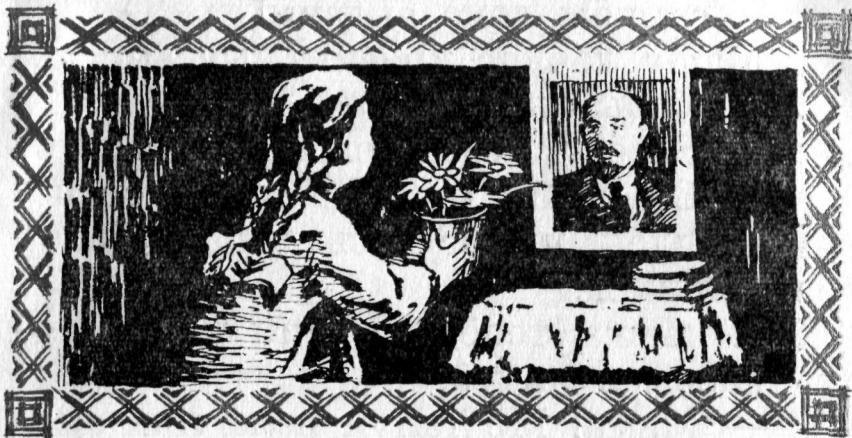
— Нинօм оз,—збоймис Маша.— Мед сօмын օдйօджык быдма да мама кодь лоа.

— Ті бурджыкօн лоанныд, миян дзоридзьяс,—нюммуніс мортыд да вылօ-вылօ качօдліс юр весьтас нывкаօс.—Тіян кийн օні став зарни чунькытшьясыс!

И аддзыліс сэки Маша: син судз-мօн выяын быдлаын быдмօны уна дзоридзьяс—гօрдьяс, лօзьяс, вижьяс, еджыдьяс. И мортыд нуис Машаօс тайօ дзоридзьяс пօвстас, лэдзис веж луд вылօ да шуис:

— Гажօдчօй тани!

Видзօдліс Маша гօгօр: быдлаын котралօны сы кодь жօ нывкаяс да детинкаяс. Кодкօ на пиысь горօдіс:



— Лок миян динö, Маша!

Котöртис Маша челядь динö.

— Коді вайис тэнö татчö?— юалöны сылысь.

— Ог тöд. Бур дядя кутшöмкö,— висьталіс нывка.

— Эк, тэ!— сералöны челядь...

Садьмис Маша асывводзнас, востіс синсö да видзöдліс стен вылö. Сэні пыр важ мозыс öшаліс Ленинлөн портрет. Ныв вылö дзоргис сэтшöм тöдса морт да быттьö шуис: эк, эн тай тöд менö, Машенька!

И сэтшөм лоис яндзим!

Маша лэччис крөвать вывсьыс, котөртис бабыс динө.

— Бабө! Тэ сэсса он нин висьмыв?

— Ог, берба, ог. Ми тэкөд ог пөрысьмылөй ни ог висьмылөй. Некор өни миянлы.

А нывка топөдөма нин удж вылө тэрмасьыс мамсө:

— Мама! Ме талун вола тиян фермаө?

— Волы, нылук, волы. Школьникъяс көсйисны жө лэччывны. Накөд и волы.

Маша колльөдис мамсө, мыйкө думыштис, кыскис чуньсьыс чунькытшсө, пуктис аслас чачаяс дозйө.

— Ме ыджыд нин. Оз ков меным сэсса тайө чунькытшыс,— шуис сийө аслас аканьяслы.— Менам и чунькытштөгыс ставыс эм.



30 коп.



КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО
1959